



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်ကောင်စစ်ဝန်ချုပ်ရုံး  
ဟောင်ကောင်မြို့

စာအမှတ်၊ ၀၁၅ - ၁၁၅၄ / ၃၇ - ၃၉  
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ ၃ ရက်

သို့

ဒုတိယဝန်ကြီး  
နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန

အကြောင်းအရာ။ (၂၇-၇-၂၀၁၅)ရက်နေ့မှ (၂-၈-၂၀၁၅)ရက်နေ့အတွင်း ဒေသတွင်း  
စီးပွားရေးဆိုင်ရာ ထူးခြားမှု အခြေအနေများအား တင်ပြခြင်း

ရည်ညွှန်းချက်။ မြန်မာကောင်စစ်ဝန်ချုပ်ရုံး၊ ဟောင်ကောင်မြို့၏ ၂၄-၃-၂၀၁၄ ရက်စွဲပါ  
စာအမှတ်၊ ၀၁၅-၄၇၉/၃၇-၃၉

၁။ ဟောင်ကောင်၊ မကာအို အထူးအုပ်ချုပ်ရေးဒေသများနှင့် ဆက်စပ်ဒေသဖြစ်သော  
ထိုင်ဝမ်ဒေသ၊ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ၏ သီတင်းတစ်ပတ်အတွင်း စီးပွားရေးဆိုင်ရာ ထူးခြားမှု  
အခြေအနေများအား အောက်ပါအတိုင်း လေ့လာတင်ပြအပ်ပါသည်-

(၁) ဟောင်ကောင်ဒေသ၏ စီးပွားရေးအခြေအနေ

ဟောင်ကောင်ဒေသမှာ ကမ္ဘာ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများအတွက် ဆွဲဆောင်မှုအရှိဆုံးနေရာအဖြစ် တည်ရှိ  
ခြင်း

ဟောင်ကောင်ဒေသသည် logistics ပိုင်းဆိုင်ရာ ဖွံ့ဖြိုးမှုမြင့်မားပြီး အပြည်ပြည်ဆိုင်  
ရာ ကုန်သွယ်မှုနှင့် ဘဏ္ဍာရေးလုပ်ငန်းများအတွက် ကမ္ဘာ့အဓိကဗဟိုချက်နေရာတစ်ခုလည်း  
ဖြစ်ကြောင်း၊ ကောင်းမွန်သော လုပ်ငန်းလည်ပတ်ရာ ပတ်ဝန်းကျင်ကောင်းများရှိကြောင်း၊ စီးပွား  
ရေးလုပ်ငန်းများအတွက် အန္တရာယ်အလွန်နည်းပါးပြီး နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအတွက် အဟန့်  
အတားအနှောင့်အယှက်မရှိကြောင်း BMI လေ့လာမှုအရ သိရှိရကြောင်း၊ ထို့အပြင် အရည်အချင်း

ပြည့်ဝသော လုပ်သားအင်အားရှိခြင်း၊ logistics network များ ဖွံ့ဖြိုးခြင်း၊ စီးပွားရေးပွင့်လင်းခြင်း၊ ကုန်သွယ်မှုအတွက် အတားအဆီးနည်းခြင်း၊ ပြစ်မှုကျူးလွန်မှုနှုန်း နည်းပါးခြင်း၊ ငွေကြေးတည်ငြိမ်မှု ရှိခြင်းစသည့် အကြောင်းအချက်များသည်လည်း ဟောင်ကောင်ဒေသအား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများ အတွက် အဓိကနေရာအဖြစ် မြှင့်တင်ပေးလျက်ရှိကြောင်း၊ BMI Operational Risk Index တွင် သတ်မှတ်ချက် ၁၀၀ အနက် ၈၁.၆ မှတ်ဖြင့် အမှတ်အများဆုံး နေရာ၌ရှိပြီး ကမ္ဘာ့နိုင်ငံပေါင်း (၂၀၁) နိုင်ငံအနက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံရန် ဆွဲဆောင်မှုအကောင်းဆုံးနေရာဖြစ်ကြောင်း hongkongbusiness.hk Websit ၌ ဖော်ပြထားပါသည်။

### (၂) မကာအိုဒေသ၏ စီးပွားရေးအခြေအနေ

မကာအိုဒေသ၌ ဇွန်လအတွင်း ကာယလုပ်သား အရေအတွက် ၁၆ % မြင့်တက်ခဲ့ခြင်း

မကာအိုဒေသတွင် ဇွန်လကုန်ခန့်၌ ဒေသခံမဟုတ်သည့် ကာယလုပ်သားအင်အား (၁၈၀,၅၂၃)ဦး၊ ရာခိုင်နှုန်းအားဖြင့် ၁၆.၂ % တိုးမြှင့်ခဲ့ကြောင်း၊ မေလနှင့် ဇွန်လအတွင်း အရေအတွက် (၁,၁၀၇)ဦးမြင့်တက်ခဲ့ကြောင်း၊ ပြည်ပမှလာရောက်လုပ်ကိုင်သူ အလုပ်သမားများအနက် တရုတ်ပြည်မကြီးမှ ၆၅ % ရှိကြောင်း၊ ဖိလစ်ပိုင်မှ (၂၃,၁၅၂)ဦး၊ ဗီယက်နမ်မှ (၁၄,၂၀၃)ဦး၊ ဟောင်ကောင်မှ (၉,၇၀၈)ဦး၊ အင်ဒိုနီးရှားမှ (၄,၀၈၇)ဦး၊ နီပေါမှ (၃,၅၂၁)ဦး၊ ထိုင်ဝမ်မှ (၁,၆၀၀) ဦး၊ မြန်မာလုပ်သား (၁,၂၄၉)ဦး၊ မလေးရှားနိုင်ငံသား (၁,၂၃၂)ဦးနှင့် ထိုင်းလူမျိုး (၁,၀၃၄)ဦး ရှိကြောင်း၊ အမေရိကန်နိုင်ငံသား (၄၅၀)ဦး၊ ဗြိတိန်နိုင်ငံမှ (၃၅၇)ဦး၊ ဩစတြေးလျမှ (၂၉၇)ဦးနှင့် ကနေဒါမှ (၁၃၃)ဦးရှိကြောင်း၊ gaming operators မှ တိုက်ရိုက်တင်သွင်းသော ပြည်ပမှ လာရောက်လုပ်ကိုင်သူ အလုပ်သမားများအနက် ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်း၌ (၁,၈၇၈)ဦး၊ ရာခိုင်နှုန်းအားဖြင့် ၂၈ % ၊ ဟိုတယ်နှင့် စားသောက်ဆိုင်လုပ်ငန်းများ၌ (၄၅,၆၈၀)ဦးရှိကြောင်း၊ အိမ်ထောင်မှုအကူအပံ့ လုပ်ကိုင်သူ (၂၂,၅၅၅)ဦးအနက် ဖိလစ်ပိုင်နိုင်ငံသား ၄၉.၂ % နှင့် ဗီယက်နမ်(၇,၇၅၄)ဦး၊ အင်ဒိုနီးရှား(၂,၈၉၀)ဦးနှင့် မြန်မာ(၅၂၀)ဦးရှိကြောင်း macaubusiness.com ဝက်ဘ်ဆိုက်၌ ဖော်ပြထားပါသည်။

(၃) ထိုင်ဝမ်ဒေသ၏ စီးပွားရေးအခြေအနေ

SPIIL ကုမ္ပဏီမှ (၅)နှစ်ခွဲကာလအတွင်း အမြတ်ငွေအများဆုံးရရှိခဲ့ခြင်း

ထိုင်ဝမ်ဒေသရှိ ကမ္ဘာ့နံပါတ်(၂)နေရာရှိသော chip packager ထုတ်လုပ်သူ Siliconware Precision Industrial Co (SPIIL)၏ ပြီးခဲ့သော သုံးလပတ်ကာလအတွက် အသားတင်အမြတ်ငွေသည် (၅)နှစ်ခွဲကာလအတွင်း အမြင့်ဆုံးဖြစ်ကြောင်း၊ သို့ရာတွင် ဝယ်လိုအားကျဆင်းလာခြင်းကြောင့် ယခုသုံးလပတ်ဝင်ငွေသည် ယခင်သုံးလပတ်ဝင်ငွေ ထိုင်ဝမ်ဒေါ်လာ (၂၁.၂၄) ဘီလီယံတန်ဖိုးထက် ၁၂.၄၂% ထိုင်ဝမ်ဒေါ်လာ ၁၈.၆ ဘီလီယံနှင့် ၁၉.၈ ဘီလီယံကြားသို့ ကျဆင်းနိုင်သည်ဟု မျှော်မှန်းထားကြောင်း၊ ဂရိငွေကြေးပြဿနာ၊ တရုတ်စတော့ရှယ်ယာဈေးကွက် မတည်ငြိမ်မှုနှင့် အမေရိကန်ဒေါ်လာငွေကြေး ခိုင်မာနေမှုများမှာ တစ်ကမ္ဘာလုံး၏ လျှပ်စစ်ပစ္စည်းဝယ်လိုအားအပေါ် အကျိုးသက်ရောက်မှုရှိသောကြောင့် ဒုတိယနှစ်ဝက်အတွက် အမှာစာများမှာ မသေချာသေးကြောင်းဖြင့် SPIIL ဥက္ကဋ္ဌ Bough Lin မှ investors' teleconference ၌ ပြောကြားခဲ့သည်ဟု taipeitimes ဝက်ဘ်ဆိုက်၌ ဖော်ပြထားပါသည်။

(၄) တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ၏ စီးပွားရေးအခြေအနေ

တရုတ်နိုင်ငံတွင် မြေအောက်ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းများ အဆင့်မြှင့်တင်ရန်ရှိခြင်း

တရုတ်နိုင်ငံတွင် ရေ၊ စွမ်းအင်ထောက်ပံ့ခြင်းနှင့် အပူပေးစနစ်များ အပါအဝင် မြေအောက်ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းများ ပြန်လည်ပြုပြင်တည်ဆောက်ခြင်း၊ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး မြှင့်တင်ရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများ ပိုမိုပြုလုပ်ခြင်းဖြင့် မြို့ပြအင်္ဂါရပ်များတိုးချဲ့ရန် စီစဉ်လျက်ရှိကြောင်း၊ အဆိုပါ ပြန်လည်တည်ဆောက်ခြင်းလုပ်ငန်းအတွက် ခန့်မှန်းကုန်ကျငွေ တရုတ်ယွမ် ၄၀၀ ဘီလီယံ နှင့် ၅၀၀ ဘီလီယံကြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံရမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ မြို့တွင်းမြေအောက်ပိုက်လိုင်းရှည်၊ စွမ်းအင်၊ ရေ၊ အပူပေးစနစ်၊ ဆက်သွယ်ရေးလုပ်ငန်း၊ ဓာတ်ငွေ့နှင့် အခြားစနစ်များစသည့် မြေအောက်ဆိုင်ရာ အခြေခံအဆောက်အအုံတည်ဆောက်ခြင်း သို့မဟုတ် ပြင်ဆင်မွမ်းမံရန်အတွက် ဇူလိုင်လ(၂၈)ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သော နိုင်ငံတော်ကောင်စီအလုပ်အမှုဆောင် အစည်းအဝေးပြီးဆုံးချိန်တွင် ဆုံးဖြတ်ခဲ့ကြောင်း၊ အဆိုပါ မြေအောက်စီမံကိန်းများအား ပုဂ္ဂလိကလုပ်ငန်းများသို့ လုပ်ပိုင်ခွင့်ပေးခြင်း၊ အတိုးနှုန်းနည်းနည်းဖြင့် ချေးငွေထုတ်ပေးခြင်း၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံရန် ထောက်ပံ့ခြင်းများ ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ တရုတ်နိုင်ငံတွင် မြေအောက်တည်ဆောက်ရေးလုပ်ငန်းများကို အဓိကဆောင်ရွက်နေသည့် အိုးအိမ်၊ မြို့ပြနှင့် ကျေးရွာဖွံ့ဖြိုးရေးဝန်ကြီးဌာနမှ ကျီလင်ပြည်နယ်

အစိုးရနှင့် တရုတ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဘဏ်တို့ဖြင့် တရုတ်နိုင်ငံအရှေ့မြောက်အရပ်၌ မြေအောက်ပိုက်လိုင်း ကွန်ယက်လုပ်ငန်း တည်ဆောက်ရန် သဘောတူညီချက် မူဘောင်အား ပြီးခဲ့သောအပတ်က လက်မှတ်ရေးထိုးပြီးဖြစ်ကြောင်း၊ အဆိုပါတည်ဆောက်ရေးလုပ်ငန်းများသည် စီးပွားရေးမြှင့်တင်ရန် အတွက်သာမက လွန်ခဲ့သောနှစ်များအတွင်း ပြင်းထန်စွာ ရွာသွန်းသော မိုးရေများကြောင့် မြို့ပြ ရေလွှမ်းမိုးခြင်းအား ကာကွယ်ရန်လည်းဖြစ်ကြောင်း၊ အစိုးရကောင်စီအစည်းအဝေး၌ တရုတ် ပြည်တွင်း အကြမ်းဖက်မှုဆန့်ကျင်ရေး ဥပဒေမူကြမ်း အတည်ပြုပြီးဖြစ်၍ National People's Congress Standing Committee သို့ မူကြမ်းဆက်လက်တင်သွင်းမည်ဖြစ်ကြောင်း china daily သတင်းစာ၌ ဖော်ပြထားပါသည်။

၂။ တင်ပြအပ်ပါသည်။



ကောင်စစ်ဝန်ချုပ် (ကိုယ်စား)  
( မေသက်ထွန်း၊ ကောင်စစ်ဝန် )

စုစုပေါင်း(၄)ရွက်

မိတ္တူ -

- ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးဌာန၊ နေပြည်တော်
- ✓- စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ နေပြည်တော်

ဟောင်ကောင်မြို့၏ အခြေခံ စားသောက်ကုန်လက်လီဈေးနှုန်း (၂၀၁၇-၂၀၁၈)

| Category | Brand                       | Product                                                                | Average(HKD) | US\$    | Kyats    |
|----------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------|---------|----------|
| Rice     | Cherry Blossom Castle Brand | Japonica Species Pearl Rice 2kg                                        | \$29.90      | \$3.87  | 4784.93  |
| Rice     | Cherry Blossom Castle Brand | Japonica Species Pearl Rice 5kg                                        | \$54.90      | \$7.10  | 8785.70  |
| Rice     | Cherry Blossom Castle Brand | Japonica Species Pearl Rice 8kg                                        | \$83.90      | \$10.85 | 13426.60 |
| Rice     | Double Ram                  | Australian Calrose Rice 2kg                                            | \$38.90      | \$5.03  | 6225.21  |
| Rice     | Double Ram                  | Australian Calrose Rice 5kg                                            | \$73.23      | \$9.47  | 11719.61 |
| Rice     | Empress Thai                | Extra Virgin Thai Hom Mali Rice 5kg                                    | \$65.90      | \$8.52  | 10546.04 |
| Rice     | Empress Thai                | Extra Virgin Thai Hom Mali Rice 8kg                                    | \$95.90      | \$12.40 | 15346.98 |
| Rice     | Gam Ling Zhi                | Jasmine Rice (Thailand) 5kg                                            | \$69.90      | \$9.04  | 11186.17 |
| Rice     | Gam Ling Zhi                | Jasmine Rice (Thailand) 8kg                                            | \$99.90      | \$12.91 | 15987.10 |
| Rice     | Golden Boat Brand           | Crystal Rice 8kg                                                       | \$94.90      | \$12.27 | 15186.94 |
| Rice     | Golden Crown                | Australian Long Grain Rice 5kg                                         | \$60.80      | \$7.86  | 9729.89  |
| Rice     | Golden Elephant Brand       | Pearl Rice 5kg                                                         | \$59.90      | \$7.74  | 9585.86  |
| Rice     | Golden Elephant Brand       | Pearl Rice 8kg                                                         | \$89.90      | \$11.62 | 14386.79 |
| Rice     | Golden Elephant Brand       | Premium Jasmine Rice 2kg                                               | \$34.90      | \$4.51  | 5585.08  |
| Rice     | Golden Elephant Brand       | Premium Jasmine Rice 5kg                                               | \$63.10      | \$8.16  | 10097.96 |
| Rice     | Golden Elephant Brand       | Premium Jasmine Rice 8kg                                               | \$94.04      | \$12.16 | 15049.32 |
| Rice     | Golden Elephant Brand       | Vitamin Enriched Rice 5kg                                              | \$59.90      | \$7.74  | 9585.86  |
| Rice     | Golden Grand                | Premium Jasmine Rice 5kg                                               | \$59.90      | \$7.74  | 9585.86  |
| Rice     | Golden Phoenix (CTH)        | BSCM Thai Hom Mali Rice (Khao Hom Mali) 10kg                           | \$139.90     | \$18.08 | 22388.34 |
| Rice     | Golden Phoenix (CTH)        | BSCM Thai Hom Mali Rice (Khao Hom Mali) 5kg                            | \$75.90      | \$9.81  | 12146.35 |
| Rice     | Golden Phoenix (KFY)        | BSCM Thai Hom Mali Rice 15kg                                           | \$215.00     | \$27.79 | 34406.67 |
| Rice     | Golden Phoenix (KFY)        | BSCM Thai Hom Mali Rice 2kg                                            | \$34.90      | \$4.51  | 5585.08  |
| Rice     | Golden Phoenix (KFY)        | BSCM Thai Hom Mali Rice 5kg                                            | \$72.90      | \$9.42  | 11666.26 |
| Rice     | Golden Phoenix (KFY)        | BSCM Thai Hom Mali Rice 8kg                                            | \$109.90     | \$14.21 | 17587.41 |
| Rice     | Kam Heung                   | Premium Jasmine Rice 5kg                                               | \$52.57      | \$6.80  | 8412.30  |
| Rice     | Kam Heung                   | Premium Jasmine Rice 8kg                                               | \$81.73      | \$10.57 | 13079.87 |
| Rice     | Kangaroo Brand              | See Mew Rice 5kg                                                       | \$53.90      | \$6.97  | 8625.67  |
| Rice     | Kangaroo Brand              | See Mew Rice 8kg                                                       | \$89.05      | \$11.51 | 14250.76 |
| Rice     | Kwong Sun                   | Golden Kwong Sun Thai Fragrant Rice 5kg                                | \$75.90      | \$9.81  | 12146.35 |
| Rice     | Lucky Brand                 | Premium Fragrant Rice 5kg                                              | \$51.90      | \$6.71  | 8305.61  |
| Rice     | Lucky Brand                 | Premium Fragrant Rice 8kg                                              | \$82.90      | \$10.72 | 13266.57 |
| Rice     | Nishiki Brand               | Premium Grade Rice - Medium Grain Specially Selected (5 pounds) 2.26kg | \$86.50      | \$11.18 | 13842.68 |
| Rice     | Rice King                   | Premium Fragrant Rice 5kg                                              | \$58.80      | \$7.60  | 9409.82  |
| Rice     | Rice King                   | Premium Fragrant Rice 8kg                                              | \$78.90      | \$10.20 | 12626.45 |
| Rice     | Royal Elephant              | Thai Hom Mali Rice 5kg                                                 | \$74.00      | \$9.57  | 11842.30 |



| Category   | Brand                 | Product                                                             | Average(HKD) | US\$    | Kyats    |
|------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------|---------|----------|
| Rice       | Royal Umbrella        | Thai Jasmine Rice (Thai Hom Mali Rice) 8kg                          | \$92.90      | \$12.01 | 14866.88 |
| Rice       | Silver Blossom        | Quality rice 5kg                                                    | \$37.90      | \$4.90  | 6065.18  |
| Rice       | Silver Blossom        | Quality rice 8kg                                                    | \$57.90      | \$7.48  | 9265.80  |
| Rice       | Silver Spoon          | Thai Hom Mali Rice (Thai Jasmine Rice) 5kg                          | \$62.90      | \$8.13  | 10065.95 |
| Rice       | Silver Spoon          | Thai Hom Mali Rice (Thai Jasmine Rice) 8kg                          | \$89.90      | \$11.62 | 14386.79 |
| Rice       | Tinmi Sushi           | Thai Hom Mali Rice 1.5kg                                            | \$32.90      | \$4.25  | 5265.02  |
| Rice       | Tinmi Sushi           | Pearl Round Rice 5kg                                                | \$65.90      | \$8.52  | 10546.04 |
| Rice       | Tinmi Sushi           | Pearl Round Rice 8kg                                                | \$59.90      | \$7.74  | 9585.86  |
| Rice       | Treasure              | Ma Pa Rice 5kg                                                      | \$55.90      | \$7.23  | 8945.73  |
| Rice       | White Horse           | Ma Pa Rice 8kg                                                      | \$79.90      | \$10.33 | 12786.48 |
| Rice       | White Horse           | Red Rice 2kg                                                        | \$39.90      | \$5.16  | 6385.24  |
| Rice       | Golden Elephant Brand | Red Rice 2kg                                                        | \$32.80      | \$4.24  | 5249.02  |
| Rice       | Golden Elephant Brand | Premium Thai Mixed Rice (Red Rice, Brown Rice & Jasmine Rice) 1.5kg | \$34.90      | \$4.51  | 5585.08  |
| Rice       | Golden Grand          | BSCM Brown Jasmine Rice 1.5kg                                       | \$49.90      | \$6.45  | 7985.55  |
| Rice       | Golden Phoenix (KFY)  | BSCM Red Rice 1.5kg                                                 | \$51.90      | \$6.71  | 8305.61  |
| Rice       | Golden Phoenix (KFY)  | Organic Brown Jasmine Rice 1kg                                      | \$38.90      | \$5.03  | 6225.21  |
| Rice       | Golden Phoenix (KFY)  | Organic Red Cargo Rice 1kg                                          | \$38.90      | \$5.03  | 6225.21  |
| Rice       | Golden Phoenix (KFY)  | Organic Brown Rice (Long) 1kg                                       | \$29.50      | \$3.81  | 4720.92  |
| Rice       | Green Dot Dot         | Organic Brown Rice (Short) 1kg                                      | \$29.50      | \$3.81  | 4720.92  |
| Rice       | Green Dot Dot         | Organic Brown Rice 1kg                                              | \$53.50      | \$6.92  | 8561.66  |
| Rice       | Kwong Sun             | Thai Red Fragrant Rice 1kg                                          | \$33.80      | \$4.37  | 5409.05  |
| Rice       | Kwong Sun             | Thai Red Rice 1kg                                                   | \$35.80      | \$4.63  | 5729.11  |
| Rice       | Kwong Sun             | Thai Red Rice 2kg                                                   | \$59.90      | \$7.74  | 9585.86  |
| Rice       | Lucky Brand           | Fragrant & Brown Rice 2kg                                           | \$48.90      | \$6.32  | 7825.52  |
| Rice       | Lucky Brand           | Fragrant & Red Rice 2kg                                             | \$39.90      | \$5.16  | 6385.24  |
| Rice       | San Hao Rice          | 5 Cereal Rice 1.8kg                                                 | \$29.90      | \$3.87  | 4784.93  |
| Rice       | San Hao Rice          | Brown Rice 2kg                                                      | \$41.90      | \$5.42  | 6705.30  |
| Rice       | Kwong Sun             | Health Oat Rice 1kg                                                 | \$129.90     | \$16.79 | 20788.03 |
| Rice       | Golden Elephant Brand | Premium Thai Glutinous Rice 2kg                                     | \$85.90      | \$11.10 | 13746.66 |
| Rice       | Golden Elephant Brand | White Glutinous Rice 2kg                                            | \$45.90      | \$5.93  | 7345.42  |
| Rice       | Kwong Sun             | Peanut Oil 5L                                                       | \$79.90      | \$10.33 | 12786.48 |
| Rice       | Camel Brand           | Peanut Oil 900mL x 3                                                | \$99.90      | \$12.91 | 15987.10 |
| Rice       | Camel Brand           | Peanut Oil 1L                                                       | \$147.90     | \$19.12 | 23668.59 |
| Edible oil | Lion & Globe          | Peanut Oil 2L                                                       |              |         |          |
| Edible oil | Lion & Globe          | Peanut Oil 3L                                                       |              |         |          |
| Edible oil | Lion & Globe          | Peanut Oil 5L                                                       |              |         |          |

| Category                            | Brand                             | Product                                                               | Average(HKD) | US\$    | Kyats    |
|-------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------|---------|----------|
| Edible oil                          | Lion & Globe                      | Peanut Oil 900mL x 3                                                  | \$89.90      | \$11.62 | 14386.79 |
| Edible oil                          | Tripod Brand                      | Peanut Oil 5L                                                         | \$135.90     | \$17.57 | 21748.22 |
| Edible oil                          | Tripod Brand                      | Peanut Oil 6.6L                                                       | \$200.40     | \$25.90 | 32070.22 |
| Edible oil                          | Unicorn                           | Peanut Oil 5L                                                         | \$139.90     | \$18.08 | 22388.34 |
| Chilled / Fresh meat                | China Chilled Chicken             | Chilled Royal Chicken (Whole Chicken) 1pc (938852)                    | \$65.90      | \$8.52  | 10546.04 |
| Chilled / Fresh meat                | China Chilled Chicken             | Chilled Sesame Chicken (Whole Chicken) 1pc (14701)                    | \$36.90      | \$4.77  | 5905.14  |
| Previously frozen meat              | Brazil Chicken Wings              | Whole Chicken Wings 4pcs (previously frozen) (866178)                 | \$19.90      | \$2.57  | 3184.62  |
|                                     | Brazil Chicken                    | Small Whole Chicken 1pc (previously frozen) (80002)                   | \$32.90      | \$4.25  | 5265.02  |
| Previously frozen meat              | China Minced Pork                 | 300g (previously frozen) (851477)                                     | \$24.50      | \$3.17  | 3920.76  |
| Frozen meat / poultry               | Brazil Chicken Wings              | Mid Joint Chicken Wings 908g (2 pounds) (10980)                       | \$38.90      | \$5.03  | 6225.21  |
| Frozen meat / poultry               | Brazilian Chicken Wings           | Whole Chicken Wings (per pound) (416)                                 | \$16.20      | \$2.09  | 2592.50  |
| Frozen meat / poultry               | USA Chicken Wings                 | Jumbo Mid Joint Chicken Wings 1.5 pounds (716514)                     | \$29.80      | \$3.85  | 4768.92  |
| Frozen meat / poultry               | USA Chicken Wings                 | Mid Joint Chicken Wings 908g (2 pounds) (87631)                       | \$39.90      | \$5.16  | 6385.24  |
| Frozen meat / poultry               | French Yellow Baby Spring Chicken | Frozen Coquelet (500-550g each whole chicken) (price per 1pc (899914) | \$15.00      | \$1.94  | 2400.47  |
| Frozen meat / poultry               | Frozen Whole Chicken Griller      | 1pc (899914)                                                          | \$32.90      | \$4.25  | 5265.02  |
| Frozen meat / poultry               | Brazil Pork Chops                 | Boneless Pork Chops 454g (36247)                                      | \$27.90      | \$3.61  | 4464.87  |
| Frozen meat / poultry               | Brazilian Pork Chops              | Boneless Pork Chops 454g (340349)                                     | \$28.90      | \$3.74  | 4624.90  |
| Condiments / Sauces / Cooking needs | Taikoo                            | Rock Sugar 400g                                                       | \$8.30       | \$1.07  | 1328.26  |
| Condiments / Sauces / Cooking needs | Seasoning Gallery                 | Natural Sea Salt Coarse 400g                                          | \$6.00       | \$0.78  | 960.19   |
| Fresh vegetables                    | Onions                            | Pack 1kg (930032)                                                     | \$14.40      | \$1.86  | 2304.45  |
| Fresh vegetables                    | Baking Potatoes (US)              | Pack 1kg (930040)                                                     | \$16.40      | \$2.12  | 2624.51  |
| Eggs                                | CP                                | Fresh Eggs (L) 12pcs                                                  | \$28.27      | \$3.65  | 4523.54  |
| Eggs                                | CP                                | Fresh Eggs (L) 6pcs                                                   | \$16.27      | \$2.10  | 2603.17  |
| Eggs                                | CP                                | Fresh Eggs (XL) 65g x 12pcs                                           | \$30.27      | \$3.91  | 4843.61  |
| Eggs                                | CP                                | Omega Eggs 6pcs                                                       | \$24.30      | \$3.14  | 3888.75  |
| Eggs                                | DQY Ecological (Deqingyuan)       | Fresh Eggs Grade AA - Extra Large 8pcs 480g                           | \$24.10      | \$3.12  | 3856.75  |
| Eggs                                | DQY Ecological (Deqingyuan)       | Fresh Eggs Grade AA - Large 8pcs 424g                                 | \$22.20      | \$2.87  | 3552.69  |

မှတ်ချက် : စားသုံးသူကောင်စီမှ တင်ပြထားသော စျေးနှုန်းဖြစ်ပါသည်။

US\$ = 7.736 HKD=1238Kyats

Source:// Central Bank (Myanmar); Hangseng Bank Hong Kong

Source:// www.consumerCouncil.org

စာတင်စာရင်းမူရင်း၏ Wetmarket အသားငါးစျေးနှုန်း (၂၀-၇-၂၀၁၅)

| No | Description            | Viss | HKD       | USD      | Kyats     |
|----|------------------------|------|-----------|----------|-----------|
| 1  | Pork (1catty=0.5kg)    | 0.30 | \$ 36.00  | \$ 4.65  | 5,751.81  |
| 2  | Whole Chicken (2.25kg) | 1.36 | \$ 105.00 | \$ 13.57 | 16,776.11 |
| 3  | Beef (1 catty=0.5kg)   | 0.30 | \$ 90.00  | \$ 11.63 | 14,379.52 |

US\$ = 7.736 HKD=1238Kyats

Source:// Central Bank (Myanmar);Hangseng Bank Hong Kong



ဟောင်ကောင်မြို့၏ ဓါတ်ဆီဈေးနှုန်း (၂၈-၇-၂၀၁၅)

| Category | Product          | Sinopec        |  | Caltex         |  | Esso           |  | Shell          |  | Petro-China    |  | Average | Kyats/litre |
|----------|------------------|----------------|--|----------------|--|----------------|--|----------------|--|----------------|--|---------|-------------|
|          |                  | Per Litre(HKD) |  | Per Litre(HKD) |  | Per Litre(HKD) |  | Per Litre(HKD) |  | Per Litre(HKD) |  |         |             |
| Fuel     | Regular Unleaded | 14.18          |  | 14.19          |  | 14.19          |  | 14.19          |  | 14.29          |  | 14.208  | 2277.394    |
|          | Gasoline         |                |  |                |  |                |  |                |  |                |  |         |             |
|          | Premium Unleaded | 15.27          |  | 15.28          |  | 15.28          |  | 15.28          |  | 15.18          |  | 15.258  | 2445.698    |
|          | Gasoline         |                |  |                |  |                |  |                |  |                |  |         |             |
|          | Diesel           | 8.8            |  | 8.8            |  | 8.8            |  | 8.8            |  | 8.8            |  | 8.8     | 1410.5481   |

မှတ်ချက် : စားသုံးသူကောင်စီမှ တင်ပြထားသော ဈေးနှုန်းဖြစ်ပါသည်။

US\$ = 7.736 HKD = 1238 Kyats

Source: // Central Bank (Myanmar); Hangseng Bank Hong Kong

Source: // www.consumercouncil.org

ဟောင်ကောင် အစားအစာ ဈေးနှုန်းဖောင်းပွမှု( ဇွန်လ၊ ၂၀၁၅)

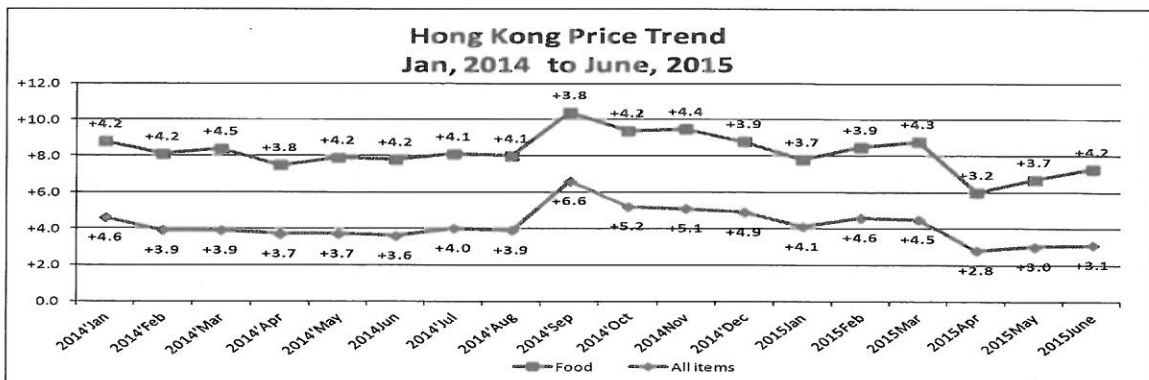
စားသုံးသူဈေးနှုန်း ၃.၁% တက်လာခြင်း

၂၀-၇-၁၅ရက်နေ့တွင်ထုတ်ပြန်ခဲ့သည့် စားသုံးသူဈေးနှုန်းသည် ဇွန်လ၌ ၃.၁% တက်လာပြီး မေလတွင် (၃.၀%) ရှိခဲ့ပါသည်။ အစိုးရမှပေးအပ်နေသည့်တကြိမ်သာပေးသည့် အထောက်အပံ့များကြောင့် ဖြစ်သည့် သက်ရောက်မှုကို ဖယ်လိုက်လျှင် ငွေကြေးဖောင်းပွမှုနှုန်းသည်(၂.၆%)ရှိခဲ့ပြီး မတ်လနှုန်းနှင့် တူညီပါသည်။

ဧပြီ-ဇွန်လအထိ သုံးလအတွင်း စားသုံးသူဈေးနှုန်းသည် -၀.၂% ရှိပြီး မတ်-မေလနှင့် တူညီပါသည်။ အစိုးရမှ ပေးအပ်နေသည့်တကြိမ်သာပေးသည့် အထောက်အပံ့များ ဖြစ်သည့် သက်ရောက်မှုကို ကို ဖယ်လိုက်လျှင် ဧပြီ-ဇွန်လအထိ သုံးလအတွင်း ဖြစ်ပေါ်ခဲ့သည့် စားသုံးသူဈေးနှုန်းသည် ၀.၂% ရှိပြီး မတ်-မေလနှင့် တူညီပါသည်။

နှစ်အလိုက်ဇွန်လတွင်တက်လာသည့် ဈေးနှုန်းများကိုကြည့်လျှင် လျှပ်စစ်၊ ဂက်စ်နှင့် ရေသည် ၂၅%၊ အိမ်ဈေးများ ၄.၃%၊ အိမ်ပြင်ပတွင် စားသုံးခြင်းသည် ၄.၂%၊ အိမ်ပြင်ပတွင် စားသုံးခြင်းမပါသည့် အစားအစာသည် ၄.၂% အခြားကုန်ပစ္စည်းများသည် ၁.၃ %၊ အခြားဝန်ဆောင်မှုသည် ၀.၈%၊ အသီးသီး တက်လာပြီး တာရှည်ခံပစ္စည်းများသည် ၅.၈%၊ အဝတ်အစားနှင့်ဖိနပ်သည် ၂.၆%၊ အရက်နှင့် ဆေးရွက်ကြီးသည် ၀.၅% အသီးသီး ကျဆင်းကြောင်း တွေ့ရပါသည်။

ပြင်ပမှတင်ပို့မှုငွေကြေးဖောင်းပွမှုနှင့် ပြည်တွင်းစီးပွားရေး တက်လာခြင်းကြောင့် စားသုံးသူ ဈေးနှုန်း သည်ဇွန်လတွင်တည်ငြိမ်နေမည်ဟု ဖော်ပြထားသည်။



အောက်ဖော်ပြပါဇယားများတွင်အစားအစာဈေးနှုန်းဖောင်းပွမှုနှင့်ငွေကြေးဖောင်းပွမှုအလားအလာကို မြင်တွေ့နိုင်ပါသည်။

အစားအစာဈေးနှုန်းသည် ငွေကြေးဖောင်းပွမှု၏ ၂၇.၄၅%(၂၇.၄၅% CPI basket)ရှိပြီး အိမ်ယာ (ငှားရမ်းခ)သည် ငွေကြေးဖောင်းပွမှု၏ ၃၃.၁၆%(၃၃.၆၆% CPI basket) ရှိသည့်အတွက် သုံးစွဲမှု ဒုတိယအကြီးဆုံးသုံးစွဲမှုတစ်ခုဖြစ်သဖြင့် ငွေကြေးဖောင်းပွမှုတစ်ခုလုံးအပေါ်တွင်အကျိုးသက်ရောက်မှု အတော်ရှိနေပါသည်။

လူလိုင်လများ၏ အစားအစာ ဈေးနှုန်းဟောင်းပွမှုများကို ကြည့်လျှင် ၂၀၁၀ခုနှစ်တွင် ၂.၈%၊ ၂၀၁၁ ခုနှစ်တွင် ၅.၆%၊ ၂၀၁၂ ခုနှစ် တွင် ၃.၇% ရှိခဲ့ပြီး ၂၀၁၃ ခုနှစ်တွင် ၄.၁% သာ ရှိပါသည်။ ၂၀၁၄ ခုနှစ် တွင် ၃.၆%၊ ၂၀၁၅ ခုနှစ်တွင် ၃.၁% ရှိကြောင်း တွေ့ရပါသည်။ ၂၀၁၁ ခုနှစ်သည် အစားအစာ ဈေးအမြင့်ဆုံး ဖြစ်ခဲ့ကြောင်း တွေ့ရပါသည်။

| Hog Kong CPI (YOY %)                        |          |      |      |       |      |      |      |
|---------------------------------------------|----------|------|------|-------|------|------|------|
| (June)                                      | Weight % | 2010 | 2011 | 2012  | 2013 | 2014 | 2015 |
| All Item                                    | 100      | 2.8  | 5.6  | 3.7   | 4.1  | 3.6  | 3.1  |
| Food                                        | 27.45    | 2.2  | 7.2  | 6.1   | 4.3  | 4.2  | 4.2  |
| Meals bought away from home                 | 17.17    | 1.7  | 5.2  | 5.6   | 4.2  | 4.7  | 4.2  |
| Food, excluding meals bought away from home | 10.38    | 3    | 10.5 | 7.1   | 4.3  | 3.4  | 4.2  |
| Housing                                     | 31.66    | 0.6  | 6.5  | 5.8   | 6.3  | 4.8  | 4.3  |
| Electricity, gas and water                  | 3.1      | 63.4 | 8.2  | -18.7 | 6.7  | 2.4  | 2.5  |
| Alcoholic drinks and tobacco                | 0.59     | 0.9  | 19.9 | 0     | 2    | 7.8  | -0.5 |
| Clothing and footwear                       | 3.45     | 2.7  | 6.7  | 3.2   | 1.1  | 2    | -2.6 |
| Durable goods                               | 5.27     | 0.9  | 19.9 | 0     | 2    | 7.8  | -5.8 |
| Miscellaneous goods                         | 4.17     | 2.3  | 4.5  | 1.6   | 2.4  | 1.9  | 1.3  |
| Transport                                   | 8.44     | 1.6  | 5    | 2.8   | 2    | 2.4  | -0.3 |
| Miscellaneous services                      | 15.87    | 2.3  | 3.3  | 2.6   | 3.5  | 3    | 0.8  |

ဟောင်ကောင်စာရင်းအင်းဌာနထုတ်ပြန်ချက်များအရ ၂၀၁၅ခုနှစ် လူလိုင်လအထိ ဈေးနှုန်းများ အညွှန်း ကိန်းများကို အောက်ပါဇယားတွင် မြင်တွေ့ရပါသည်။

|    |                             | Food Inflation |       |       |       |       |       |       |       |       |       |      |       | 2015  |       |       |       |       |       |
|----|-----------------------------|----------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
|    |                             | Jan            | Feb   | Mar   | Apr   | May   | June  | July  | Aug   | Sept  | Oct   | Nov  | Dec   | Jan   | Feb   | Mar   | April | May   | June  |
| 1  | Meals bought away from home | +5.0           | +4.6  | +4.6  | +4.9  | +4.8  | +4.9  | +4.6  | +4.8  | +4.6  | +4.7  | 4.8  | +4.4  | +4.3  | +4.2  | +4.4  | +4.3  | +4.1  | +4.1  |
| 2  | Rice                        | 0.0            | +0.5  | -0.2  | -1.7  | -0.9  | -0.5  | +0.9  | +2.2  | +2.3  | +4.0  | +2.2 | +0.5  | +2.3  | -1.0  | +1.2  | -0.3  | +1.2  | -1.4  |
| 3  | Other cereals and cereal    | +0.2           | +3.4  | +1.5  | +0.4  | +1.8  | +1.4  | +1.6  | +0.7  | +0.3  | +1.5  | +2.0 | +2.4  | +3.3  | +0.2  | +1.1  | +0.4  | +1.4  | +1.7  |
| 4  | Bread, cakes, biscuits      | +4.0           | +4.1  | +3.2  | +3.4  | +4.2  | +4.3  | +4.6  | +4.4  | +4.6  | +5.6  | +4.5 | +4.1  | +4.6  | +4.0  | +3.8  | +4.4  | +5.2  | +4.6  |
| 5  | Salt-water fish             | +5.2           | +3.1  | +7.5  | +7.4  | +8.8  | +8.4  | +9.0  | +3.0  | +12.2 | +10.2 | +8.5 | +7.4  | +2.2  | +12.9 | +11.0 | +6.2  | +5.2  | +11.1 |
| 6  | Fresh-water fish            | +1.1           | -0.8  | +0.6  | +2.6  | +5.1  | +2.7  | +1.2  | +0.6  | +3.1  | +3.9  | +7.4 | +7.3  | +7.0  | +6.5  | +4.4  | +2.5  | +1.6  | +4.6  |
| 7  | Other fresh sea products    | +20.1          | +13.7 | +9.5  | +7.6  | +5.6  | +5.4  | +0.7  | +11.4 | +13.7 | +10.4 | +7.1 | +2.6  | +2.5  | +9.4  | +4.9  | +6.3  | +13.7 | +13.0 |
| 8  | Processed sea products      | +2.5           | +3.1  | +3.2  | +2.6  | +2.7  | +2.8  | +3.5  | +3.6  | +3.3  | +2.9  | +3.7 | +3.8  | +3.3  | +3.8  | +3.0  | +2.7  | +2.2  | +0.8  |
| 9  | Pork                        | -1.4           | -3.6  | -2.6  | -2.2  | -1.9  | -1.3  | -1.3  | -1.1  | -0.9  | -0.4  | -0.2 | +0.5  | -1.6  | +5.0  | -0.1  | -0.4  | +0.2  | +0.5  |
| 10 | Beef                        | +1.3           | +0.6  | +1.3  | +1.5  | +1.1  | +1.2  | +1.1  | +0.6  | +0.3  | +0.4  | +1.1 | +0.8  | +1.0  | +0.9  | +0.7  | +0.5  | +0.5  | +0.7  |
| 11 | Poultry                     | -1.5           | -8.4  | +3.3  | +15.1 | +19.0 | +13.2 | +12.3 | +15.9 | +9.2  | +7.0  | +9.2 | +11.8 | +18.7 | +21.4 | +19.2 | +10.4 | +9.9  | +13.5 |
| 12 | Meat, frozen                | +1.2           | +0.9  | +0.6  | +1.0  | +1.2  | +1.2  | +2.1  | +1.4  | +2.0  | +2.1  | +2.3 | +2.1  | +2.2  | +2.1  | +2.3  | +1.8  | +2.1  | +1.7  |
| 13 | Meat, canned                | +1.3           | +3.3  | +2.2  | -1.9  | +0.4  | +0.8  | +1.6  | +0.6  | +2.5  | +0.2  | +3.8 | +5.4  | +0.3  | +0.6  | +0.3  | +3.0  | +1.3  | +0.7  |
| 14 | Meat, others                | +3.2           | +2.4  | +2.4  | +3.7  | +3.9  | +4.3  | +4.1  | +3.9  | +4.8  | +4.6  | +4.3 | +5.2  | +5.2  | +5.1  | +4.9  | +3.8  | +4.1  | +3.9  |
| 15 | Fresh vegetables            | +4.1           | +21.1 | +22.4 | -4.1  | -2.4  | +0.7  | +1.2  | -2.8  | -10.7 | -3.8  | +1.2 | +3.0  | -6.3  | -10.7 | -1.5  | -11.8 | -0.3  | +4.4  |
| 16 | Processed vegetables        | +5.1           | +3.7  | +3.5  | +3.2  | +4.2  | +2.5  | +3.5  | +4.9  | +4.4  | +3.8  | +3.3 | +3.5  | +2.5  | +3.5  | +3.0  | +1.4  | +1.5  | +1.7  |
| 17 | Fresh fruit                 | +12.6          | +11.8 | +11.1 | +14.0 | +15.2 | +11.2 | +10.4 | +12.1 | +8.9  | +10.4 | +5.7 | +5.1  | +6.3  | +6.8  | +97.0 | +3.3  | +1.3  | +2.5  |
| 18 | Processed fruit             | +2.8           | +1.3  | +1.6  | +0.2  | +1.1  | +0.8  | +2.4  | +2.5  | +2.3  | +3.7  | +4.4 | +3.9  | +2.2  | +2.3  | +2.9  | +2.8  | +2.5  | +2.4  |
| 19 | Dairy products              | +3.6           | +3.1  | +4.0  | +5.1  | +5.4  | +4.9  | +5.0  | +4.2  | +4.5  | +4.6  | +4.6 | +3.3  | +3.9  | +3.2  | +2.3  | +0.6  | +0.4  | +0.5  |
| 20 | Eggs                        | +4.4           | +4.6  | +2.8  | +3.0  | +5.2  | +4.7  | +6.5  | +5.4  | +7.5  | +9.0  | +7.0 | +8.4  | +7.2  | +5.8  | +6.9  | +8.9  | +3.9  | +2.8  |
| 21 | Edible oils                 | -5.7           | -0.6  | -5.1  | -6.1  | +7.3  | +7.1  | -4.9  | -3.3  | -6.3  | -4.8  | -1.6 | -1.9  | +2.7  | -7.8  | -5.0  | -5.4  | -6.6  | -4.9  |
| 22 | Carbonated drinks           | -0.5           | +6.4  | +6.2  | -0.3  | +3.5  | +0.5  | +2.8  | +4.2  | +2.7  | +8.9  | +9.3 | +6.4  | +4.7  | -0.7  | +2.0  | +3.9  | +1.9  | +2.3  |
| 23 | Other non-alcoholic         | +1.6           | +3.6  | +2.1  | +0.9  | +1.1  | +2.2  | +4.1  | +2.7  | +2.3  | +4.7  | +3.2 | +3.8  | +5.1  | +1.0  | +2.6  | +1.4  | +1.5  | -1.0  |
| 24 | Sugar                       | +2.9           | +0.7  | +1.4  | +2.2  | +3.6  | +3.1  | +5.3  | +4.3  | +4.8  | +4.3  | +4.1 | +2.8  | +3.7  | +3.1  | +4.7  | +1.6  | +1.4  | +0.8  |
| 25 | Confectionery               | +0.3           | -0.3  | +1.3  | -1.3  | +3.4  | +5.6  | +4.4  | +6.8  | +1.0  | +1.0  | +3.2 | +0.8  | +0.6  | +2.5  | +1.3  | +1.8  | -0.2  | -0.4  |
| 26 | Flavourings and             | +1.0           | +1.8  | +0.4  | +0.7  | +0.8  | +1.1  | +2.3  | +2.3  | +2.8  | +1.3  | +2.2 | +1.4  | +3.3  | +1.4  | +2.5  | +0.8  | +1.8  | +0.4  |
| 27 | Food, others                | +5.1           | +4.8  | +4.0  | +3.3  | +3.6  | +3.9  | +4.5  | +4.3  | +4.4  | +3.8  | 4.0  | +3.8  | +4.1  | +4.0  | +4.4  | +4.8  | +4.7  | +4.7  |



(ခင်ဆွေလတ်)

စီးပွားရေးသံမှူး(ဟောင်ကောင်)